

Haperts dialect

Dit woordenboek Haperts bevat 7 gezegden, 109 woorden en 2 opmerkingen.

7 gezegden

- Dat gaat niet - Dè gî nie
- Dat is jammer. - Tis sunt.
- Het is niet waar! - Dè minde nie!
- Het is zo - Het (ut) zij zo
- Ik heb nog veel werk - ik heb nog nun bult werk
- Krèk inder - Precies hetzelfde
- Krèk wak wow - Precies wat ik wilde

109 woorden

- aardbeien - erdbezie' s
- Andere kant - Geene kant
- auto - woage
- bankje - benkske
- benaming voor 'n meisje; "zij" - benaming voor 'n meisje; "hij"
- Bewoner van Hapert - Goaper
- bij jullie - bè ui
- bomen - beum
- bos - mast
- Bromfiets - Brommert
- Bunzing - Fisk
- Dadelijk - Subiet
- dat had je - de hadde
- dat zei je - de zidde
- De deur gaan - Het (ut) gat van de timmerman
- dennenappel - mastebolleke
- die - dun diee
- die man - diee mens
- ei - aai
- feestje - fisje
- ga - goi
- gaat het - gi ut
- garage - graas
- gewoon - gewon
- gisteren - giestere
- graden - groie
- gras - groes
- Groene - Gruune
- hark - griesel
- heg - tuin
- het bos - de mast
- hij / zij zei - hij / zij zee
- hond - joekel
- Houden - Houwe

- jij - ge
- jongetje - menneke
- jullie - gij
- jurk - kleeke
- kast - kaast
- kersen - keerzen
- kind - kend
- kinderen - kender
- kleding - klere
- kleine jongen - klèn menneke
- Klinkers - kaïen
- klompen - bluk
- koe - koei
- Konijn - Knèn
- Kruiwagen - Kreuge
- Ladder - Leer
- lantaarnpaal - fompoal
- lichaam - lijf
- Liep - Troj
- lopend - te voet
- maïsakker - majsplak
- meikever - mulder
- meisje - meske
- melk - romme
- mier - moesaaike
- mijn man - menne mens
- mijn moeder - ons mam / smam
- mijn vader - ons pap / spap
- mijn vrouw - die van os
- molen - meule
- molen - meulen
- morgen - merrege
- naar bed - te bed
- Naar boven gaan. - Ne tree hogger
- nergens - nergend
- niemand - niemus
- ondergoed / billen - mulder
- ons kind - onze klene
- Oranje - Oranjese
- paard - perd
- pakken - vatte
- Precies - Krèk
- Pruim - Prùmke
- raam - roam
- Rode - Rooie
- schoenen - schoen
- Schop - Schup
- schuur - loods
- Shagske - Sjekskke
- sokken - zokke
- Straatmaker - Keienlegger
- tafel - toffel
- tot ziens - houdoe

- tuin - hof
- tv - tellevies
- ui - juin
- vader - voadder
- van jou - van uw
- van jullie - van ei
- vannacht - te nacht
- varken - verreke
- vergiet - timmes
- vorige - vurrige
- waarom - wurruum
- wasbak - teil
- waslijn - d'n droad
- wat wil je - wa wilde
- waterloop - strumke
- weggaan - weggan
- weide - waaj
- Wezel - Aierwezel
- worm - wurm
- Wortel - Peej
- zolder van een stal - schelft
- zonde (jammer) - sunt

2 opmerkingen

- Veel Hapertse woorden worden langer uitgesproken dan je ze zou schrijven. Zo zou het woord "steen" bijvoorbeeld, uitgesproken worden als sti-n. Het streepje staat voor het verlengen van het woord na de i. Ook wordt op veel woorden een nadruk gelegd op een bepaalde letter, bijvoorbeeld "varken" wordt vE-rreke. De 1e letter e wordt als benadrukking ` uitgesproken, en daarbij ook nog eens verlengd. Datzelfde geldt voor het woord "morgen" (mE-rrege) . Het woord "dat" (de) wordt echter alleen benadrukt op de letter "e" door ` en niet verlengd, maar ook zeker niet uitgesproken als het ABN-lidwoord "de".

- niet een weetje maar een vraagje: is in het haperts de zin: moette jij koffie hetzelfde als wilde jij koffie met andere woorden: moeten = hetzelfde als willen

Iedereen die ik dit vraag heeft een andere mening, ikzelf heb meer dan 20 jaar in Hapert gewoond en ik weet niet beter dan dat moette jij koffie hetzelfde is als wilde jij koffie. Veel mensen vinden het gebruik van het woord `moeten` niet leuk, is dwingend, terwijl ik zeg dat dat niet zo bedoeld is.

Wie weet de oplossing

Dit woordenboek 'Haperts' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.